

## HLLNSA 2009 - CONFERENCE PROGRAMME



### WEDNESDAY 26 AUGUST

0830-0915	Registration and coffee	
Plenary - Auditorium 3		
0915-0930 0930-1030	Conference opening and welcome <b>Benskin</b> , Some supposed evidence for contact between England and Norway in the pre-Viking period. Chair: Stenroos	
1030-1100	Coffee break	
	Session A - Room 051	Session B - Room 053
1100-1200	<b>Czerniak</b> , Winds of the North – Word order change in Old and Middle English and language contacts <b>Haselow</b> , Asymmetries in Old/Early Middle English and Modern German Derivation Chair: Hough	<b>Irlenbusch-Reynard</b> , The translations at the court of Hákon Hákonarson: A well planned and highly selective programme <b>Howlett</b> , The insular origins of Old Norse literature Chair: Matheson
1200- 1330	Lunch break	
Plenary - Auditorium 3		
1330-1430	<b>Nevalainen</b> , English vernacular universals - grammar with a past? Chair: Mäkinen	
	Session A - Room 051	Session B - Room 053
1430-1530		<b>Kestemont</b> , The odd one out? Middle Dutch rhymed epic literature from a bird's eye-perspective <b>Schulte</b> , Scandinavian legal traditions and oral composition Chair: Hagland
1530-1600	Coffee break	
1600-1730	<b>Romero</b> , A cross-linguistic view of modal verbs in Old English and (Old) Icelandic <b>Killie</b> , On the origin of the English progressive: an assessment <b>McCafferty and Moreno</b> , The progressive in Irish English: a corpus-based diachronic study Chair: Swan	<b>Takeda</b> , Literacy practices of English merchants in the Early Modern period <b>Nesse</b> , The Neighbours' Books of Bryggen <b>Lorvik</b> , Mutual intelligibility among North Sea traders during the Early Modern period Chair: Stenroos
1800-1930	Wine reception at the Archaeological Museum, Peder Klows gate 30a, Stavanger	

## THURSDAY 27 AUGUST

Plenary - Auditorium 3		
0900-1000	<b>Hagland</b> , On literacy in late medieval Norway Chair: Apelseth	
1000-1030	Coffee break	
Session A - Room 051	Session B - Room 053	
1030-1200	<p><b>Cole</b>, The Northern Subject Rule: evidence from the Lindisfarne Gospels.</p> <p><b>Kocel</b>, Palatalization and distribution of (non-)palatal forms as exemplified by Northern Middle English grammatical words</p> <p><b>Joho</b>, Adjectival inflection in Early Middle English: tracing the last remnants of a fully inflected system in the East Midlands Chair: Laing</p>	<p><b>Lehto</b>, Complexity in national legislation of the Early Modern English period</p> <p><b>Strand</b>, <i>Wiltu Icke dricke, da schall ieg dræbe digh</i> (If you don't drink, I will kill you): Colloquial expressions in court books from Rogaland in the 17th century – a discourse analysis</p> <p><b>Apelseth</b>, Topics and genres favoured by 18<sup>th</sup> century peasant writers Chair: Nesse</p>
1200-1330	Lunch break	
Plenary - Auditorium 3		
1330-1430	<b>Hough</b> , The Northern Isles and their neighbours: place-names and language contact reconsidered. Chair: Særheim	
Session A - Room 051	Session B - Room 053	
1430-1530	<p><b>Særheim</b>, Ancient toponyms in Rogaland – sources of old European language</p> <p><b>Udolph</b>, Where did the 'English' come from? The colonization of England by Germanic tribes on the basis of place names Chair: van Dalen-Oskam</p>	<p><b>Støle</b>, The primary interjection 'a/ah' in Late Medieval English Drama</p> <p><b>Borshtshanenko</b>, The form and function of the genitive in late medieval London English across different registers Chair: Jeremy Smith</p>
1530-1600	Coffee break	
1600-1700	<p><b>Pérez-Raja and Conde-Silvestre</b>, Reconstructing the sociolinguistic diffusion of Scandinavian loanwords in English: negotiation processes and the market-place as sources of interpretation</p> <p><b>Britton</b>, 'The fate of /fn-/' Chair: Jensen</p>	<p><b>Taavitsainen and Pahta</b>, Literacy and media of communication in Early Modern English medical writing</p> <p><b>Rutkowska</b>, Orthographic developments in the 16th- and 17th-century editions of <i>The Schoole of vertue</i> Chair: Thaisen</p>

## FRIDAY 28 AUGUST

	Plenary - Auditorium 3	
0900-1000	<b>Matheson</b> , Language and literacy in Late Medieval England: the Lambeth 84 scribe Chair: Jeremy Smith	
1000-1030	Coffee break	
	Session A - Room 051	Session B - Room 053
1030-1200	<b>Laing and Lass</b> , Raiders of the lost archetype: 'eo' in the strong verbs of classes IV and V (double paper) <b>Stenbrenden</b> , An investigation into the development of OE $\bar{y}$ and lengthened y in Middle English Chair: Jeremy Smith	<b>Skjekkeland</b> , The perseverance of a dialect through 400 years: an example from Southern Norway <b>Smith and Durham</b> , The complexities of obsolescence: dialect use in present-day Lerwick, Shetland Chair: Særheim
1200-1330	Lunch break	
1330-1500	<b>Thaisen</b> , An electronic corpus of Middle English scribal copies of a single text <b>Amores, Cuesta &amp; Silva</b> , The Seville Corpus of Northern English Texts (SCONE): editing and tagging Old Northumbrian texts <b>van Dalen-Oskam</b> , The freedom of medieval scribes Chair: Rutkowska	<b>Di Sciacca</b> , For heaven's sake: the Scandinavian contribution to a semantic field in the transition between Old and Middle English <b>Klos</b> , Taboo as reflected in the figurative sense of CANIDAE terms in English and Swedish: a diachronic analysis <b>Swan</b> , UP and DOWN in the history of Norwegian and English Chair: McCafferty
1500-1530	Coffee break	
1530-1630	<b>Mäkinen</b> , The Middle English Grammar Corpus, thus far <b>Anderson</b> , Digital resources for the study of the history of Scots and English Chair: Taavitsainen	
1930	Conference dinner in the Antique Room at the Radisson SAS Atlantic Hotel, Olav V's gate 3, Stavanger	

The entire daytime programme (including lunches) takes place in **Kjell Arholms Hus** at the University of Stavanger.